Agmwjg‡`i cwZ Bnmvb I Bmjvg cPv‡i Zvi cfve

[evsjv]

الإحسان إلى غير المسلمين وأثره في الدعوة إلى الله

[اللغة البنغالية]

‡jLK : Avãjvn Be‡b Bevnxg Avj-jnvB`vb

تأليف: عبد الله بن إبراهيم اللحيدان

Abev` : gnv¤§` kvgmj nK wmwÏK

ترجمة : محمد شمس الحق صديق

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ive I qvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 – 2008

islamhouse.com

Agmwjg‡`i cwZ Bnmvb I Bmjvg cPv‡i Zvi cfve

gmwjg mgv‡R Agmwjg‡`i cwZ Bnmvb-AbK¤úv wbtm‡›`‡n Bmjvg cPv‡ii GKwU ¸i“ZcY gva¨g| wR¤§v I wbivcËv Pw³i AvIZvaxb Agmwjg‡`i mv‡\_ m`vPvi GKwU kixqZwm× welq| cweÎ KiAv‡b Bikv` n‡q‡Q,

{ لا ينهاكم الله عن الذين لم يقاتلوكم في الدين ولم يخرجوكم من دياركم أن تبروهم وتقسطوا إليهم إن الله يحب المقسطين } [الممتحنة : ٨]

(Avjvn wb‡la K‡ib bv IB †jvK‡`i mv‡\_ m`vPvi I BbmvdcY e¨envi Ki‡Z hviv †Zvgv‡`i mv‡\_ ag‡Kw›`K h× K‡i wb, Ges †Zvgv‡`i Avevmfgx n‡Z †Zvgv‡`i‡K †ei K‡i †`q wb| wbðq Avjvn BbmvdKvix‡`i cQ›` K‡ib| {Avj ggZvnvbv: 8 }

GB AvqvZwU Pw³e× Agwmjg‡`i mv‡\_ m`vPvi wel‡q GKwU gvBj djK| G Avqv‡Zi e³e¨-wb‡`kbv ewZj n‡e bv KL‡bv, Zv eis ejer \_vK‡e mKj h‡MB| kvqL Avãj Avhxh web evh ivngvZjwn AvjvBwn e‡jb, ÔG AvqvZ, Agmwjg‡`i cwZ Bnmvb I Zv‡`i‡K `vb-m`Kv Kivi m‡hvM AewiZ Ki‡Q hw` Zviv wR¤§v A_ev wbivcËv Pw³ A_ev Ab¨ †Kvb kixqZwm× Pw³i AvIqvZwab _v‡Kb|

KiAvb I mbvq Gnmv‡bi AvnŸvb

cweÎ KiAv‡b eû AvqvZ i‡q‡Q †hLv‡b gvb‡li cwZ, K_vq-Kv‡R Gnmvb I `vqkxj nIqvi c‡qvRbxqZvi K\_v e¨³ n‡q‡Q| ZwM` Kiv n‡q‡Q mevi cwZ b¨vqcivqY n‡Z| Bikv` n‡q‡Q: ÔAvjvn b¨vqcivqYZv, Bnmvb I AvZ¥xq‡`i‡K `v‡bi e¨vcv‡i wb‡`k w`‡"Qb}Avbvnj: 90} Av‡iv Bikv` n‡q‡Q, Ôgvb‡li mv‡_ †Zvgiv m›`i K\_v ejÔ {Avj evKvivn : 83} G RvZxq Av‡iv eû AvqvZ i‡q‡Q hv G welwU‡K ZwM` Ki‡Q| nv`x‡mI Agmwjg‡`i mv‡_ m`vPvi, Bnmvb-Bbmv‡di eû D`vniY i‡q‡Q| K‡qKwU nv`x‡m †Zv wR¤§vPw³e×‡`i Rjg AZ¨vPv‡ii fqven cwiYv‡gi K_v D‡jL n‡q‡Q| GgbKx †h e¨w³ Zv‡`i mv‡\_ Ab¨vq AvPiY Ki‡e ¯^qs ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wKqvg‡Zi w`b Zvi wei“‡× `vov‡eb e‡j ûwkqvwi G‡m‡Q, Bikv` n‡q‡Q:Ô †h e¨w³ †Kvb gAv‡n`-A½xKvie× e¨w³i mv‡\_ Ab¨vq AvPiY Ki‡e, A\_ev Zvi AwaKvi Le Ki‡e, A\_ev Zv‡K w`‡q Ggb KvR Kiv‡e hv Zvi mva¨-mvg‡_¨i evB‡i, A_ev †Kvb wRwbm Zvi KvQ †_‡K wb‡q †b‡e hv †m mš‘ó wP‡Ë †`q bv, GgZve¯’vq wKqvg‡Zi w`b Awg Zvi wei“‡× cwZev`x n‡q `vov‡e|

mnxn eLvix‡Z Be‡b Dgi iv. Gi eYbvq G‡m‡Q,Ô Avjvni wR¤§vi e¨vcv‡i †Zvgv‡`i‡K Dc‡`k w`w"Q †Kbbv Zv †Zvgv‡`i bexi wR¤§vÕ

ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Av‡iv ej‡Zb,Ô Avgvi c‡i †h Lwjdv n‡e Zv‡K Avn‡j wR¤§vi e¨vcv‡i DËg cšv Aej¤^‡bi Dc‡`k w`w"Q, †m †hb Zv‡`i A½xKvi cY K‡i, Zv‡`i i¶vi Rb¨ h× K‡i, Ges Zv‡`i mvg‡\_¨i evB‡i †Kvb Kv‡Ri `vwqZ †hb Zv‡`i‡K|

Ijvgv I wePvicwZMYI, Avn‡j wR¤§vi e¨vcv‡i m`vPvix n‡Z Lwjdv‡`i‡K wb‡`k w`‡Zb| Bgvg Ave BDmyd‡di wKZvej †LivR G‡m‡Q: wZwb Lwjdv nvi“b iwk`‡K e‡j‡Qb: †n Avgxi“j gwgwbb, Awg g‡b Kwi, Avcbvi DwPZ n‡e Avcbvi bex I Avcbvi PvPvZ fvB gnv¤§` mvjvjvn AvjvBwn Iqvmvjv‡gi Avn‡j wR¤§v‡`i mv‡\_ †Kvgj Zvq Av‡iv AMmi nb| Zv‡`i e¨vcv‡i †LvRLei ivLb; hv‡Z Zviv Rjg wbhvZ‡bi wkKvi bv nq Ges Zv‡`i Dci Ggb †Kvb KvR Pwc‡q †`Iqv bv nq hv Zv‡`i mv‡a¨i evB‡i, Ges Ab¨vqfv‡e †hb Zv‡`i †Kvb m¤ú` †K‡o †bqv bv nq|

Bnmvb I eÜZcY AvPi‡Yi gv‡S cv_K¨ ivLv Ri“wi

Ab‡gw`Z m`vPvi I wbwl× eÜ‡Zi gv‡S cv_K¨ we‡ePbvq ivLv Ri“wi| A½xKvie×‡`i mv‡\_ Bnmvb-m`vPvi I Zv‡`i mv‡\_ Aši½ eÜ‡Z m¤úK Kv‡qg Kivi gv‡S ¯^ó cv\_K¨ i‡q‡Q| m`vPvi I Bnmvb Aši½ eÜ‡Z Rwo‡q hvIqv `we K‡i bv| gvZv-wcZv Agmwjg n‡j Zv‡`i mv‡_ m`vPv‡ii wb‡`k ¯^qs Avjvn ZvAvjv w`‡q‡Qb| Z‡e wZwb gvZv-wcZv I mšvb‡`i mv‡_ Aši½ eÜ‡Zi m¤úK Kv‡qg Kiv †_‡K eviY K‡i‡Qb Zviv hw` Kdi‡K Cgv‡bi Dci cvavb¨ †`q|

hviv Afve ZwoZ, hviv c‡qvRbM¯, Zv‡`i mvnvh¨ Kiv I Gi AvIZvq c‡o| D`vniYZ Zv‡`i †Kvb AvnZ e¨w³ cvIqv †Mj, A_ev A_-Kwo †kI n‡q hvIqv †Kvb gmwd‡ii mv¶vr wgjj, Zvn‡j G‡`i mvnv‡h¨ GwM‡q Avmvq †Kvb mgm¨v †bB| kvqL gnv¤§` Be‡b DmvBgxb ivn. e‡jb,ÔKv‡di e¨w³i c‡qvRb wgwU‡q †`Iqvq †Kvb mgm¨v †bB hw` AB Kv‡R cv‡ci wKQ bv _v‡K|Õ
Agmwjg Am¯ e¨w³i wbhqviZ I gZ e¨w³i cwiev‡ii cwZ mg‡e`bv
Agmwjg Am¯ e¨w³‡K †`L‡Z hvIqvI G RvZxq Bnmv‡bi Aš—f©³| Agmwjg Am¯ e¨w³‡K †`L‡Z hvIqv hviv ˆea e‡j‡Qb, eLvixi GKwU nv`xm Zv‡`i cgvY| nv`xmwU nj GB: R‰bK Bûw` wK‡kvi ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjv‡gi †mev KiZ, †m Am¯ n‡q co‡j ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Zv‡K †`L‡Z Av‡mb| AZtci wZwb Zv‡K ej‡jb:Bmjvg MnY K‡iv, AZtci †m Bmjvg MnY K‡i wbj|
kvqLj Bmjvg Be‡b ZvBwgqv ivn. e‡jb, Ô Am¯ wL÷vb e¨w³‡K †`L‡Z hvIqvq †Kvb ¶wZ †bB| †Kbbv Gi gva¨‡g Zv‡K Bmjv‡gi cwZ awweZ Kivi ¯v_ jKwqZ _vK‡Z cv‡i|
Dc‡ii Av‡jvPbv †_‡K GUvI eSv hv‡"Q, †h Bmjvg cPviKMY †Kej eo‡`i‡KB Bmjvg Mn‡Yi `vIqvZ †`‡e bv, eis †QvU‡`i‡KI `vIqwZ Kvhµ‡gi AvIZvq Avbv Ri"wi| †hgbwU K‡i‡Qb ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqv mvjvg|
Agmwjg gZ e¨w³‡`i e¨vcv‡i mg‡e`bvi †¶‡Î Ijvgv‡`i gv‡S gZv‰bK¨ i‡q‡Q| Z‡e G †¶‡Î we‡ePbvq ivLvi welq nj Bmjv‡gi ¯v_¨| kvqL web evh ivn e‡jb, ÔkixqvZi ¯v‡_i wbwi‡L Zv‡`i gZe¨w³‡`i e¨vcv‡i mg‡e`bv Rvbv‡bv‡Z mgm¨vi wKQ †bB|Õ kvqL Be‡b DmvBwgb ivn. e‡jb,Ô kixqZx ¯v‡_i wbwi‡Li Agmwjg gZe¨w³‡`i welI‡q mg‡e`bv Rvbv‡bv ˆea i‡q‡Q|Õ
GB cKwZi mg‡e`bvi mgq Kx ejv hvq †m e¨vcv‡i web evh ivn. e‡jb,
جبر الله مصيبتك، أو أحسن لك الخلف بخير
A_¨vr Avjvn Avcbvi gwmeZ kawi‡q w`b, A_ev, cwiev‡ii †_‡K hvIqv Z‡e Ô Avjvn Zv‡K ¶gv Ki"bÕ G RvZxq †Kvb K_v ejv hv‡e bv| Kv‡di Ae¯vq gviv †M‡j Ô Avjvn Zvi Dci ingZ Ki"bÕ G RvZxq K_vI ejv hv‡e bv| A_vr Agmwjg gZ e¨w³i Rb¨ †`vIqv Ki‡e bv| eis †`vqv Ki‡e Rxe‡Zi Rb¨, Zv‡`i wn`v‡qZ I mZ¨ c_ cwßi Rb¨|
e¯Z Bmjvg cPviK mg‡e`bv Rvbv‡bvi m‡hvMUv‡K mwVKZfv‡e e¨envi Ki‡Z cv‡i hw` †m PgrKvi AvPi‡Yi gva¨‡g AbKiYxq D`vniY e‡b hvq Ges m›`i AvPi‡Yi gva¨‡g gvb‡li ü`‡q wn`v‡qZ c‡e‡k m¶g nq| †Kbbv hLb †Kvb e¨w³i ü`q weMwjZ nq, Ges wec`-gwmeZ Øviv cfweZ nq, ZLb Zvi c‡¶ m‡Z¨i c‡_ nvUv mnR n‡q hvq| Avi gZ¨, †m †Zv Iqv‡qR wn‡m‡e h‡_ó|
Agmwjg‡`i cwZ Bnmvb wel‡q Dc‡i †h Av‡jvPbv nj, KiAvb mbvni Av‡jv‡K Ab‡gw`Z G cšv¸‡jvi e¨envi Bmjv‡gi cPvi-cmvi‡K Av‡iv ZiwšZ Ki‡e I `x‡b wdZivZ‡K gvb‡li Kv‡Q wcq Kivi †¶‡Î fgxKv ivL‡e e‡j wekvm|